

# 野外雜誌社合辦 山友行 攀登東南亞第一高峰——玉山

山友行與野外雜誌社為使參加玉山遠征者能充份了解玉山情況，除了上月舉辦電影座談會，放映山友爬岩登山隊於本年二月攀登玉山拍攝之電影外，還加插野外資料室「阿里山風光」幻燈片特輯。席間講解各項裝備、使用、注意事項等等；並安排活動使參加者事前知所適應。同時為使參加者互相認識，以便分組、協調、團體合作，特請各參加者務必參加特設安排之各種活動，以利他日遠征玉山行進默契。為使各參加者有充份準備，特安排出發前之「座談會」以整軍容，且由是次領隊山友行東主黃英邦先生於八月初赴台辦理手續及帶回玉山最近資料於是晚向大家報導，並將各項活動行程（特別玉山完畢後加插安排之特殊活動，如山光觀光資源探討溪谷、瀑布、溫泉等等）住宿、交通、高山須知等等向各位參加者詳細分析、說明，俾便知所準備，以利遠征。屆時將有茶點招待，請各參加者前赴黃大仙或旺角山友行領取出席券為盼。

日期：八月十八日（星期四）晚上八時正。  
地點：黃大仙下邨三十四號山友服務所。  
又本月廿一日出發時將由本隊顧問、市政局民選議員蔡國楨先生授期。

## 我征服了

玉山

張淑貞

「我征服了」這發自內心的吶喊包含了四天來由畏懼、信心、疲困、歡欣到成功，真是「若非親身歷，難知個中味」，不過我願以我的拙筆寫出以同好。

目的地：東南亞第一高峰——玉山。  
標高：一萬三千一百二十四英尺。  
小組人數：四人，高山嚮導一人。  
一九七七年二月二十一日（年初四）晴：

是日取得警備總部批准的高山入山證於當晚隨即搭台灣省公路局夜快車廿三點廿二分台北往嘉義。二月二十二日（年初五）晴：清晨五點廿分抵嘉義，七點四十分乘登山火車——中興號往阿里山十二點五十五分抵阿里山，先解決中餐後開始玉山行。由於裝備是登山者的第二生命，所以為安全計，個個都身負重擔——肩頭上最輕的我都三十幾磅重，其餘者自不在話下，一開始就有顛簸顛簸，身不由主的感受，但遠見連連山峯，雲海層層，有如置身人間仙境，真有欲乘雲飄去遠離塵囂之衝動，近處有蒼勁聳天的松杉，片片深紅的楓葉點綴這一片山林，蜿蜒盤繞山坳的鐵軌棧道——乃東埔運材的主要交通要道。十五點抵雪峯檢查哨，此時天氣時而薄霧濃罩，前去無路又一彎又鐵道窄狹，棧道距離一定，時是凌空架設，驚險萬分，高地稀薄的氧氣，肩上千斤的背束，更增行程的困難，終於於十八點抵一住家，朱先生親切熱水款待，鬆鬆筋骨，時值夕陽西下，晚霞滿天，谷底雲海時而波濤洶湧，時聚時散，此戶人家炊煙縷縷，一個小小的雞場，再遙望蜿蜒的鐵道，此時此景，唯我得享，真不願收回迷失的目光，但東埔未到豈能貪戀，只好再拾背束，踏上行程。十九點卅六分抵東

## 一彎潭 (YAT WAN TAM)

KV970880—KV990890之間，今牛潭尾村一帶，正確位置不詳。相傳宋朝時，一村女名文金蘇者，年華二九，面貌秀美，一日隨數村婦上山割草，不覺間遠離各婦而到該潭，突然一陌生青年趨前與其搭訕，她因受驚而大聲呼援不果，遂縱身跳下潭中慘遭溺斃，當地學者鄉彥遂名該潭為「烈女潭」。由於當時之已婚婦女多將其髮型捲成連續之繞曲，無婚少女之髮型僅作盤捲一彎，因此亦名該潭為「一彎潭」。上述傳說可參考錦田鄧族文獻及宋學鵬著「Legends and Stories of The New Territories」。

## 香港地名錄 司馬龍

### 一轉 (YAT CHUEN)

一轉 J V 961740，灣名，位於大嶼山東北角，即汲水門西南岸，與馬灣島隔門相對，汲水門之急流因西南岸之一、二、三及四轉各灣之凹凸海岸線而起迴渦。一轉亦稱大轉，坊間地圖，亦見以串作轉。

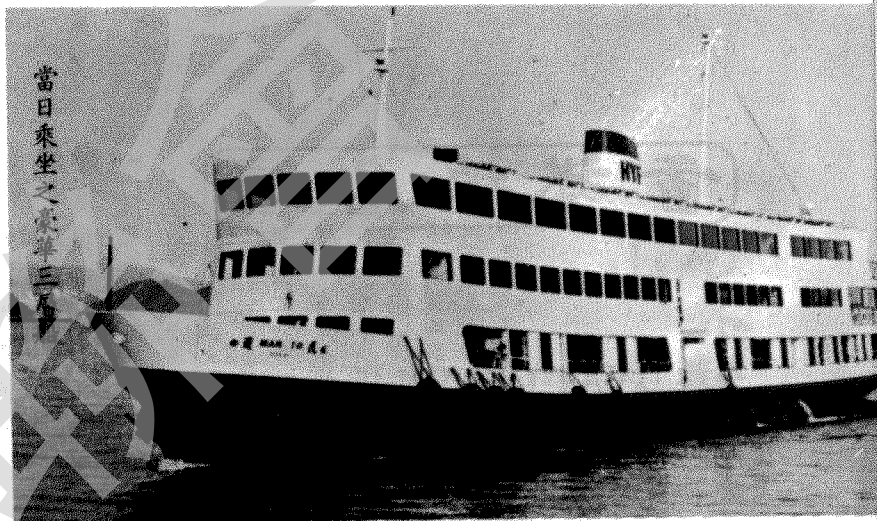
埔別墅——此乃救國團為青年學生、山友攀登玉山而建的中途休息站，溫暖舒適，速速起火煮麵沖涼，此時才發覺肩頭已有兩條深紅印痕，好一個紀念。別離，明天還要長征，匆匆就寢。

二月二十三日（年初六）晴：七點先獵取高山清晨祥和寧靜的美景，便開始出發往玉山主峯，此時突然莫名其妙的眼淚、鼻水直瀉，可能一時無法適應高山氣候，一股失望放棄的心理，進退維谷，幸好同伴隊友的鼓勵與關懷，使我毅然決定克服再前進，沿途已有多處陰涼地有白白的冰雪，又興奮又天真的我們，又嚙又拋，返我童真，沿途奇形怪狀的枯木、焦草——此乃受雷劈造成自然山火而形成的奇景，八點卅七分至塔塔加鞍部已可見遠處白皚皚的玉山連峯，似有可見而不可到的感覺，九點卅七分抵夢露斷崖，已離東埔四點四〇公里，九點五十分抵夢幻亭海拔三千公尺（九千八百四十三英尺）由此分開寒溫帶林，如有高山病，由此便可得知，幸好隊友們都過關，由此經過了無數狹窄凌空的棧道，如此一轉又一彎，爬爬又爬爬，爬了十一點三二公里於一點五十七分抵登山者的嫁姆——排雲山莊，最高的旅社，一路上天公作美，天氣高爽，太陽伯伯更熱情的向我們招呼，使我們有臨高處不覺寒，山莊的胡先生已燒好熱水，補充糧水，匆匆揀了幾件禦風寒的羽毛衣、防風帽、冰爪、風鏡，登山杖等開始最艱難的一段。我們三點由小徑經南峯又路口的碎石坡上大風口至主峯，上了風口紅欄杆時呼嘯而過的勁風（風口下的土已有起），碎石下滾，塵埃飛揚，雪地濕滑



雪谷中的登山者





當日乘坐之豪華三層

### 節目創新 內容豐富 策劃週全

## 徇衆要求擴大服務 野外與您共慶週年

入夏

以來，「野外」已舉辦了三次海遊節目，每次的參加者都十分搶手，向隅者極多，大家反應非常熱烈，行友、讀者、作者和編者均在愉快的氣氛中渡過多采多姿的一天。

八月份欣逢「野外」創刊一週年紀念，徇衆要求擴大服務，特租用香港油蔴地小輪船公司豪華三層船。並安排特別創新節目，由本刊野外服務組悉心策劃，內容非常豐富，兼具學術性、趣味性及娛樂性，不獨一家大小，老幼咸宜，對讀者、作者及新進或資深行友均可盡一日之歡，且出發時間更能配合時宜，早出既可先嘆早茶、晚歸仍可趕及回家沐浴野水。

遊程簡介：八月十四日（星期日）上午十一時十五分香港灣仔西碼頭（灣仔碼頭西側）乘空氣調節之豪華三層船出發，西航環繞海峽，航次由本刊作者、編者及旅行界資深行友依次介紹香港最古之青洲燈塔；大交椅洲上為何何建置全港最重要之測量墩及每隔三數年即生怪火，以至頂上頗富傳奇性之老蕉一棟亦於一九六八年間被燬；周公島昔名車公島，最高點稱車公門頭，島上果林茂密，却不易發現屋宇或其他建築物，你曾聽過有關該島的新聞嗎？譬如發展該處為工業區、住宅區、旅遊區、或建設監獄，戶外康樂中心之類，何解？本刊資料室藏有早年該「島主」之親筆函，述及島上仍處「戰時狀態」。若能靠近南岸航遊，則依稀可見奇石「車公柄」，隔門直指喜靈洲。

喜靈洲昔名尼姑洲，又稱蜈蚣島，其上建築頗為美觀，車路四通，山畔更建有水塘，早年為麻瘋院所在，曾住「遊」者不多，自麻瘋院解散後，據悉該島已由港府三大部門「瓜分」，今後遊歷難及，在未來之「郊野公園計劃」中，亦未見提及，對該島山林泉水之美，目前祇能近航觀賞，以求望梅止渴。

長洲是個大家比較熟悉的地方，當然，本刊野外學術組會向您講述張保仔的「故事」，還告訴您與北帝有關的龍與蛇，大石口的「飛來太歲」及龍頭三盞燈。

大浪灣塘水為當日節目主題之一，專船約於下午十二時半將抵達大嶼山南部之一級海灘——大浪灣外停泊，該處因灣僻途遠，夏日徒步難達，偏處西海，南臨大洋。境內以大浪為名之灣有四，一在香港島，一在西貢半島之極東，一在大嶼山石壁灣之西，而此嶼南半島之大浪灣仍具原野氣息，且沙潔水清，灣迴浪靜，環境比東海任何名灘均不遑多讓，游者當可盡情嬉沐，樂山者可作短途登山搜索，潤畔聽泉，釣友可憑船垂杆或就岩外拋絲，各適其適。

專船約於三時半再次啟航，轉泊梅窩碼頭，步行十分鐘至大偉園小休，樂水者若意猶未盡，可就園外銀礦灣再度浸泳。

梅窩大偉園佔地甚廣，屬私人範圍，閒人不得內進，園內有雙層建築物一間，屋外綠草如茵，設有禮台可供表演或從事任何節目，四周樹影婆娑，屆時油蔴地小輪公司更派員在園

中豎立遮陽傘十數以增添景觀。抽獎節目安排在園內舉行，獎品非常豐富（贊助商號及獎品數目種類另列），繼為園遊晚餐，由綠明食品服務中心主理，即席烹調，全部專人服務，無需自行動手，下午七時離園，仍乘豪華三層船回航，八時泊中環港外線碼頭。

當日將配合遊程，派發本刊專有之參考圖文資料以增加野外知識，提高郊遊樂趣，由山海之友、正剛、雄鷹、晨曦之友、山友爬岩登山及長風野外之友等旅行隊調派服務行友聯同本刊作者、編者及新近投身本刊服務行列之行友攜手分擔嚮導服務，恒星拯溺會將派出大量拯溺員隨行服務。

以下為「野外」創刊週年紀念讀者、作者、編者交誼旅行之贊助獎品名單：

健牌煙贊助大量精美獎品；永成行燒烤食品公司贊助獎品十四份，每份可憑券隨時領取價值廿一元之燒烤食品；大來文具筆行贊助價值三十元之標準型背囊一個，價值十二元之迷你型背囊十個，價值二十元之雙層保暖風襪十件及派贈全場輕便室內用拖鞋一對；同德書報

社派贈全場香味紙巾一包；玉泉汽水廠贊助花瓶四個，耐熱水杯一打，快樂波雨衣及派贈吹氣球予全體小行友；明。裝時裝屋贊助十元面額現金代用券二十張。

參加券：（甲種）每位廿五元，包括全日乘坐空氣調節之豪華三層船費、駁艇及園遊晚餐。

（乙種）每位十八元，除園遊晚餐外包括與甲種相同之其他費用。

孩童一律全票。

集合時間：一九七七年八月十四日（星期日）上午十一時十五分。

集合地點：香港灣仔碼頭西側之西碼頭。

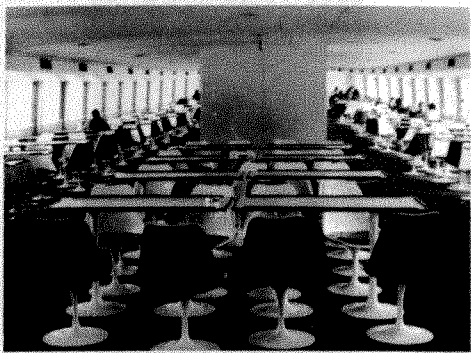
聯絡電話：三一九四一七六三張傳剛。

購票處：

- ①中環德輔道中二零六號野外雜誌社。
- ②西環卑路乍街四十四號美亞攝影。
- ③英皇道三十三號通用書局。
- ④九龍界限街三十八號山友服務行。
- ⑤旺角西洋菜街一六零號C閣樓正心書局。

注意事項：當日提早十五分鐘到集合地點憑參加券換領乘船牌；勿帶貴重物品或超出所需之大量金錢；如當日上午七時，天文台懸掛一號或以上之強風訊號，則當日節目自動取消，參加者憑票至原來購票處退款。

（參加者於下午四時在梅窩自費乘船先回亦可）



三層船上之豪華艙



園內草坪廣闊，樹影婆娑

屆時灘上豎起之太陽傘



## 野外雜誌

THE GREAT OUTDOORS

第十八期

一九七七年八月一日出版

編輯：野外雜誌編輯部

出版：野外雜誌社

香港德輔道中206號

電話：編輯部 5-276456

廣告代理：Zippy Publicity & Association

思美廣告宣傳公司

香港莊士敦道189號三樓

電話 5-740722 5-740775

發行：同德書報社

九龍旺角砵蘭街269號

電話：3-962751

承印：友聲印刷有限公司

香港銅鑼灣勿地臣街十三號地下

電話：5-795876

本刊已在香港政府註冊

本刊文字未經同意不得轉載

定價港幣二元